

Obv.

- 1 Diary of year 108, month VIII. Night of the 24th, clouds were in the sky; last part of
the night, the moon was
- 2 1 $\frac{1}{2}$ cubits behind β Librae, the moon being 4 $\frac{1}{2}$ cubits low to the south. The 24th,
3 all day clouds crossed the sky. Night of the 25th, last part of the night, the moon was
1 finger in front of α Scorpii,
- 4 the moon being $\frac{5}{6}$ cubit high to the north. Night of the 26th, last part of the night, the
moon . . . ζ Ophiuchi; not seen.
- 5 The 27th, moonrise to sunrise: 12°, measured (despite) clouds; all day clouds were in
the sky.
- 6 Night of the 28th, all night clouds crossed the sky. The 28th, all day clouds were in the
sky.
- 7 Night of the 29th, thin clouds crossed the sky, lightning flashed continuously. The 29th,
in the morning, clouds crossed the sky.
- 8 That month, the equivalent was: very good barley, 4 pān 2 sūt;
9 old dates, in the beginning of the month, 1 kur 1 pān 4 sūt, in the middle of the month,
10 1 kur 5 sūt, at the end of the month, 1 kur 3 sūt; mustard, 3 kur;
11 cress, 2 pān 2 sūt; sesame, 4 sūt 3 qa; wool,

Rev.

- 1 3 $\frac{1}{2}$ minas for 1 shekel of wrought silver.
- 2 At that time, Jupiter, until the middle <of the month>, was in Leo, until the end of
the month,
- 3 in Virgo; Venus was in Capricorn; the 23rd, Venus reached Aquarius;
4 on the 8th, Mercury's last appearance in the east in Scorpius; Saturn was in Leo; Mars
5 was in Taurus. That month, the river level from the 10th to the 13th^{sic}
6 rose 5 fingers, 32 was the *na* (gauge); <from> the 23rd^{sic} until the 25th,
7 - remainder? $\frac{5}{6}$ cubit - it rose 8 fingers, 30 was the *na* (gauge); at the end of the month,
8 it receded 4 fingers, 31 was the *na* (gauge).
-
- 9 Month IX, (the 1st of which was identical with) the 30th (of the preceding month),
sunset to moonset: 17° 30'; it was bright, earthshine, measured; it was low to the sun;

- 10 clouds were in the sky. The 1st, clouds were in the sky. Night of the 2nd, the moon was
3 cubits in front of γ
- 11 Capricorni, the moon being 2 cubits high to the north;

Upper edge

- 1 clouds were in the sky. The 2nd, clouds were in the sky; in the afternoon, overcast, rain
shower.
- 2 Night of the 3rd, clouds crossed the sky; beginning of the night, a little rain shower;

Left edge

- 1 first part of the night, slow rain but the sandal was not removed;
- 2 all night clouds crossed the sky. The 3rd, in the morning, clouds crossed the sky,
- 3 rain shower, thick rain, cloudburst, much PISAN DIB, lightning flashed.

Lower edge

- 1 The 3rd³, all day rain